

Forfatter: Skovgaard, Hans

Titel: BREV TIL: Gyldenstjerne, Mogens FRA: Skovgaard, Hans (1565-03-08)

Citation: Skovgaard, Hans: "BREV TIL: Gyldenstjerne, Mogens FRA: Skovgaard, Hans (1565-03-08)", i *Breve til og fra Mogens Gyldenstjerne og Anne Sparre (2. bind)*, I KOMMISSION HOS G. E. C. GAD, s. 565. Onlineudgave fra Danmarks Breve: <https://tekster.kb.dk/text/letters-000743146-006-shoot-L0007431460060488.pdf> (tilgået 05. maj 2024)

Anvendt udgave: Breve til og fra Mogens Gyldenstjerne og Anne Sparre (2. bind)

Ophavsret: Materialet er fri af ophavsret. Du kan kopiere, ændre, distribuere eller fremføre værket, også til kommercielle formål, uden at bede om tilladelse. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

[Læs Public Domain-erklæringen](#)

*Børringe, 8. Marts 1565. Hans Skovgaard til Mogens Gyldenstjerne. Om Sejladsen paa Island. Om Otte Galskyt og Mikkell Zelle, der skal sendes til Undsætning til Elfsborg. Om Bønderknægtene. Der skal udrustes Skibe mod Stralsund. Svarte Hans skal sendes til Kongen. Om Kørnekrudd til Kongen, Tønder til Brød og om Udskrivning af Tømmermænd i de sjællandske Købstæder. Om Strid mellem 2 Bøsseskytter i Helsingør. Der er kommet nogle Tyskere fra Sverrig.*

Kiere her Magnus, synnerlig gode wen, som i giffuer til kiende om thend haffn, Anders Gotske oc Knud schriuer fange paa Jsland <sup>1)</sup>, oc att the begere thenn artickle ther vdj om thend traun <sup>2)</sup> etc., tha haffuer jeg ther om talitt ko. mtt. till, oc hans mtt. haffuer thennom thet naadigst beuilgitt, oc sender jeg etther her hoss kon. mtt. breff ther paa, bedindis etther gantz gierne, atj wille well gjøre oc anname thet andett breff till etther egien oc thet sende meg, nar i faa bud hiidt. Schriuerne ere wrede som skam, for the schulle saa duplere the breue.

The breue fran Otte Galenskøtte <sup>3)</sup> oc the drauanter etc. haffuer jeg lest oc berett kon. mtt., oc beger hans mtt. naadigst, atj wille bestille ther mett bode om fettallie oc folck, som hans mtt. tror etther till. Jeg forfarer oc i thet andett ethers breff, att i airede haffuer handlett mett Michell Zelle <sup>4)</sup>, att hand skall ther heden mett, huad i thiidt forskickindis worder. Jeg sender etther ocsaa same tuo breue egien; thet er møggitt gott, att the drauanter ware icke flere, men the ere saa wnøttige etc.

Kon. mtt. beger oc naadigst, attj wille tale mett Michel Zelle, att hand seer sig well fore, nar hand aff løber, for jß oc gjør fliid, att hand kand fly Jens Kaaß ind, huad s. 56hand skall haffue, oc siiden mett alting vdretter, saa thet kand were kon. mtt. gaffnligt bode wed Marstrandt oc i andre maade.

Om the bunde knechte haffuer i fangitt bescheedt, oc er min herre well till fredz mett etthers bestilling, som giortt er mett same knechte.

Kon. mtt. haffuer schreuitt Herloff Trolle <sup>1)</sup> till om the schibbe, som schall vdrustis paa thet straalsundische fare wand, beger oc naadigst, attj wille gjøre thett beste ther eblantt, att thett maa mett thet første bliffue bestillitt bode mett folck oc fettallie, saa att same skibe vden all forsømmelse mue vdkomme; thj the Swensche haffue theris største fortrøstning paa the skibe, for Straalsund ligger. Gud hielpe, att the icke fanger thenom hiem.

Kiere her Magnus, kon. mtt. beger, attj wille forskicke Suartt Hans <sup>2)</sup> till hans mtt. oc lade hannom tage sin hest mett sig.

Kon. mtt. begere, i wille sende hans mtt. hiid the thuo fierdinger kiørne krud, i haffue bestillitt hans mtt.

Wille i tilschriffue Jørgen Munck <sup>3)</sup>, att hand wille flij tønner till thet brød, hand haffuer ladett bage, oc thet flittig lade indpacte oc siiden forskicke till Helsingør, att thet ther framdelis offuer sendis til Helsingborg. Biørn Kaaß haffuer befalinge thett ther att anamme.

Sameledis begerer kon. mtt., attj wille strax lade breffue vdgaa vdj hans mtt. naffnn till all kiøbstederne ther vdj Sielandt, att hans mtt. motte faa aff huer kiøbsted thuo eller tre thømmermend, gode, duelige karle, oc att the motte forskickis hiid offuer till Helsingborg, ther skulle the faa wiidere bescheed.

Framdelis befallitt min herre mig, att jeg schulle schriue etther till, att siiste gang hans mtt. war i Helsingør, kom s. 567ther klage for hans mtt., att en bøsseskøtte ther samestedz haffde huggitt en anden, oc ther thet fandz, att hand thet icke haffde giortt redelig, lod kon. mtt. befale att indsette hanom. Nu forfarer ko. mtt., att same karll er egien vdkommitt; ther fore beger hans mtt., atj wille forschaft thet saa, att same bøsse skøtte maa stille thennd anden till fredz eller oc egien indsettis i fengsell.

Kiere her Magnus, either att tiene er jeg gantz willig. Gud almechtiste befaler jeg etther euindeligh. Ex Byringe then 8. martij anno etc. 1565.

H. Skougard.

Her er endnu siiden kommitt iij aff the swensche Tydske mett 22 heste, som icke løstid ther lenger att bliffue.

(Bagpaa: Seglet og Udskriften:)

Erlig welbyrdig mand oc strenge ridder her Magnus Guldensternn till Sternholm, kon. mtt. stadtholder paa Kiøpnehaffn, min synderlig gode wen, gantz wenligen tilskreffuit.